

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 AOUT 1950.

8 AUGUSTUS 1950.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses Extraordinaires
pour l'exercice 1950.

BEGROTING

van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1950.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. DESCAMPE.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DESCAMPE.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

L'attention de votre Commission a été immédiatement attirée par l'importance du budget qui nous est soumis et qui présente un excédent des dépenses sur les recettes de 17.213.823.000,50 francs.

En tenant compte des amendements adoptés cet excédent est porté à 18.001.823.000,50 francs.

A la question de savoir si les sommes nécessaires pour financer un tel budget pourront être empruntées et si les travaux prévus au budget pourront être exécutés durant l'année, le Ministre des Finances a répondu de la façon suivante :

Le Gouvernement, avant de déposer le projet de budget extraordinaire, a évidemment examiné avec soin les possibilités de financement des crédits sollicités. Il a eu égard aux considérations suivantes :

1° le marché des capitaux est devenu progressivement plus aisé : les emprunts de l'Etat et des institutions paraétatiques, qui n'avaient porté que sur 7,8 milliards en 1948, ont atteint 14,6 milliards en 1949. Le succès des émissions récentes confirme cette tendance;

De aandacht van uwe Commissie werd onmiddellijk getrokken door de belangrijkheid van de ons onderworpen begroting waarvan de uitgaven de ontvangsten met fr. 17.213.823.000,50 te boven gaan.

Met inachtneming van de aangenomen amendementen, wordt dat excédent gebracht op fr. 18.001.823.000,50.

Op de vraag of de sommen vereist om een dergelijke begroting te financieren zullen kunnen ontleend worden en of de in de begroting voorziene werken in de loop van het jaar zullen kunnen worden uitgevoerd, antwoordde de heer Minister van Financiën wat volgt :

Alvorens het ontwerp van buitengewone begroting neer te leggen, heeft de Regering natuurlijk de mogelijkheden van financiering van de aangevraagde kredieten zorgvuldig onderzocht. Ze heeft volgende overwegingen in acht genomen :

1° de kapitalenmarkt is traspsegewijze in een betere stemming geraakt : de leningen van de Staat en van de semi-overheidsinstellingen, welke in 1948 slechts 7,8 milliard bedroegen, bereikten 14,6 milliard in 1949. Het succes van de jongste uitgiften bevestigt deze tendenz;

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Brasseur, De Saeger, Descampe, Discry, Gaspar, Lamalle, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Dettiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voir :

4-XXII : Budget (+ errata).
210, 254, 278 (1949-1950), 35, 37, 38, 95 et 96 : Amendements.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; Brasseur, De Saeger, Descampe, Discry, Gaspar, Lamalle, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Dettiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie :

4-XXII : Begroting (+ errata).
210, 254, 278 (1949-1950), 35, 37, 38, 95 en 96 : Amendementen.

2° le produit de la réévaluation de l'encaisse en or et en devises de la Banque Nationale de Belgique peut être considéré comme une réserve destinée à parer aux aléas:

3° Il n'est pas possible de déterminer exactement dans quelle mesure les facteurs techniques et économiques influenceront le rythme des travaux, mais l'exécution d'un budget extraordinaire aussi important que celui de 1950 doit s'étaler nécessairement sur plus d'une année.

Plusieurs membres de la Commission estiment que les deux milliards prévus à l'article 410 du budget pour le Fonds Provisoire du soutien des chômeurs involontaires devraient figurer au budget ordinaire parce que cette avance ne sera jamais récupérée.

M. Liebaert, ancien ministre des Finances, dans un discours qu'il a prononcé à la Chambre, et M. Koninckx, dans son rapport sur le budget des voies et moyens, ont expliqué que cette somme de 2 milliards de francs prévue pour le chômage au budget extraordinaire serait avancée en 1950 pour constituer un fonds de roulement, tandis que l'Etat prenait à sa charge annuellement un tiers des dépenses de chômage, soit un milliard de francs qui est inscrit au budget ordinaire du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Le crédit de deux milliards de francs est donc bien à sa place parmi les avances récupérables.

M. Van Houtte, actuel Ministre des Finances, pense que le système envisagé, basé sur un chiffre moyen annuel de 110.000 chômeurs pendant 5 ans, est trop optimiste et que la part annuelle de l'Etat dépassera largement un milliard de francs par an durant cette période.

Il est dès lors évident que la dépense prévue au budget ordinaire doit être augmentée.

Le Ministre des Finances reverra la question pour le prochain budget, car il importe de présenter un budget ordinaire réellement en équilibre.

Un membre de la Commission a soutenu la thèse que les dépenses nécessitées par la Restauration du Domaine Public devraient figurer au budget ordinaire puisque les recettes de guerre y figurent.

M. le Ministre des Finances n'a pu se rallier à cette thèse pour les raisons suivantes :

Les prévisions de recettes résultant de la guerre constituent le chapitre VIII du Budget des Voies et Moyens; elles s'élèvent au total à 2.304,4 millions pour 1950. Ces recettes ne compensent que dans une très faible mesure les dépenses résultant de la guerre, lesquelles sont reprises dans une section spéciale des budgets ordinaires, pour un montant total de 6.315,8 millions; le déficit que supporte le Budget ordinaire au titre des dépenses résultant de la guerre s'élève donc déjà à 4.011,4 millions. (Voir Exposé général, Doc. n° 4, Chambre, 1949-50, page 18).

Les crédits prévus d'autre part pour la restauration du domaine public et assimilé, figurent au budget extraordinaire parce qu'ils sont destinés à faire face à de réelles immobilisations nouvelles dont il serait abusif de faire supporter la charge par la génération présente.

La Commission aborde l'examen des lois établissant des impôts spéciaux. Un membre pose la question sui-

2° de l'opbrengst van de herwaardering van de goud- en deviezenvoorraad van de Nationale Bank van België mag beschouwd worden als een reserve bestemd om onvoorziene gebeurtenissen te verhelpen;

3° het is niet mogelijk juist te bepalen in hoeverre de technische en economische factoren het tempo van de werken zullen beïnvloeden, doch de uitvoering van een zo belangrijke buitengewone begroting als die van 1950 moet zich noodzakelijkerwijze over meer dan één jaar uitstrekken.

Verscheidene leden van de Commissie zijn van mening dat de twee milliard, voorzien onder artikel 410 van de begroting voor het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillig Werklozen, zouden moeten voorkomen in de gewone begroting, omdat dat voorschot nooit zal worden verhaald.

De heer Liebaert, oud-minister van Financiën, in een rede uitgesproken in de Kamer, en de heer Koninckx in zijn verslag over de Rijksmiddelenbegroting, hebben uitgelegd dat die som van 2 milliard frank, die in de buitengewone begroting is voorzien voor de werkloosheid, in 1950 zou worden voorgeschoten om een werkkapitaal samen te stellen, terwijl de Staat jaarlijks een derde van de uitgaven voor werkloosheid te zijnen laste nam, zegge een milliard frank, dat is ingeschreven op de gewone begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Het krediet van twee milliard frank hoort dus wel thuis onder de verhaalbare voorschotten.

De heer Van Houtte, tegenwoordig Minister van Financiën, meent dat het voorziene stelsel, op grondslag van een gemiddeld jaarlijks aantal van 110.000 werklozen tijdens 5 jaar, te optimistisch is en dat het jaarlijkse aandeel van de Staat tijdens die periode heel wat meer dan één milliard frank per jaar zal bedragen.

Het spreekt dan ook vanzelf dat de in de gewone begroting voorziene uitgave moet verhoogd worden.

De Minister zal de kwestie opnieuw onderzoeken voor de eerstkomende begroting, want het komt er op aan een gewone begroting voor te leggen die werkelijk in evenwicht is.

Een lid van de Commissie verdedigde de stelling dat de uitgaven, vereist voor het herstel van het Openbaar Domein, zouden moeten voorkomen op de gewone begroting, vermits de oorlogsontvangsten er in werden opgenomen.

De heer Minister van Financiën kon zich bij die stelling niet aansluiten, en wel om de volgende redenen :

De ramingen van ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog maken het voorwerp uit van hoofdstuk VIII van de Rijksmiddelenbegroting; zij bedragen in totaal 2.304,4 miljoen voor 1950. Deze ontvangsten wegen slechts in geringe mate op tegen de oorlogsuitgaven die in een bijzondere sectie van de gewone begrotingen opgenomen zijn, voor een totaal bedrag van 6.315,8 miljoen; het tekort, dat door de gewone begroting uit hoofde van oorlogsuitgaven gedragen wordt, belooft dus reeds 4.011,4 miljoen. (Zie Algemene Toelichting, Stuk n° 4, Kamer der Volksvertegenwoordigers, 1949-1950, blz. 18).

De kredieten anderzijds voorzien voor de herstelling van het openbaar en daarmee gelijkgesteld domein, zijn uitgetrokken op de buitengewone begroting omdat zij bestemd zijn om werkelijke nieuwe immobilisatiën te bestrijden. Het zou verkeerd zijn deze laatste door de tegenwoordige generatie te doen dragen.

Bij het aanvatten van de bespreking van de wetten tot invoering van speciale belastingen, stelde een lid

vante au Ministre des Finances en ce qui concerne l'impôt sur le capital :

Pour les titres belges, on s'en réfère à un arrêté fixant la valeur en septembre 1944.

Mais, pour les titres étrangers, l'estimation est arbitraire.

Certains ne valent plus rien.

L'Administration ne peut-elle revoir cette question ?

M. le Ministre des Finances a répondu de la façon suivante :

L'article 13 de la loi du 17 octobre 1945 porte, d'une part, que l'impôt sur le capital est exigible sur base de la valeur vénale des biens au 9 octobre 1944 et, d'autre part, que les titres belges et coloniaux cotés en bourse sont estimés sur base du prix courant du 20 septembre 1944, lequel indique la moyenne des cours faits en bourse en août 1944.

Pour déterminer la valeur au 9 octobre 1944 des titres étrangers, l'administration a pris pour règle de se référer aux cours faits aux environs de cette date dans la bourse du pays d'origine, cours convertis en francs belges d'après le change officiel; quand ce procédé ne peut être utilisé, la base de taxation est déterminée en tenant compte des renseignements qui peuvent être obtenus au sujet de l'entreprise à l'étranger, du rendement des titres et éventuellement des prix obtenus dans des ventes publiques en Belgique tant pendant la guerre qu'après 1945.

Les bases de taxation n'ont donc pas été fixées arbitrairement. L'administration ne pouvait procéder autrement qu'elle l'a fait et elle fait preuve de prudence et de modération.

Relativement à l'appréciation du travail effectué, il n'est pas sans intérêt de faire observer qu'il y a en Belgique 15 à 20.000 espèces différentes de titres étrangers et que les opérations de perception en ce qui concerne les titres portent sur près de 2 millions de contribuables. Commencées en 1947, ces opérations seront terminées cette année.

Il est évident que des difficultés doivent se produire au sujet de la base de taxation de titres déterminés. Mais il n'est pas possible d'éliminer ces difficultés par des dispositions générales; pour chaque espèce de titres qui donne lieu à litige, il doit y avoir un examen particulier. C'est ce que fait l'administration. Jusque maintenant, il n'y a pas d'instance en justice au sujet de la perception d'impôt sur le capital sur des titres.

Spécialement, l'appréciation du point de savoir si un titre ne valait plus rien au 9 octobre 1944 est une question de pur fait et ce n'est qu'ensuite de l'examen des divers éléments à prendre en considération pour l'évaluation qu'une décision peut être prise à cet égard.

En ce qui concerne les titres étrangers dont la valeur a fléchi depuis le 9 octobre 1944, il faut bien observer :

1° que la loi du 17 octobre 1945 a prévu pour tous les biens la perception de l'impôt sur le capital sur base de la valeur au 9 octobre 1944;

2° qu'une dérogation à ce principe en ce qui concerne les titres étrangers seulement ne pourrait se défendre à l'égard des propriétaires d'autres biens et spécialement des titres

van de Commissie aan de minister van Financiën volgende vraag betreffende de belasting op het kapitaal :

Voor de Belgische effecten wordt er verwezen naar een besluit dat de waarde in September 1944 vaststelt.

Doch voor de vreemde effecten is de schatting willekeurig.

Sommige zijn waardeloos.

Kan het Bestuur deze kwestie niet herzien ?

De heer Minister van Financiën antwoordde wat volgt :

Artikel 13 der wet van 17 October 1945 bedingt enerzijds dat de kapitaalsbelasting verschuldigd is op grondslag van de verkoopwaarde van de goederen op 9 October 1944 en anderzijds dat de ter beurs genoteerde Belgische en Koloniale effecten geschat worden op grondslag van de prijscourant van 20 September 1944, welke het gemiddelde geeft van de in Augustus 1944 ter beurs genoteerde koersen.

Om de waarde van de vreemde effecten op 9 October 1944 te bepalen, steunt het Bestuur naar regel op de koersen die omstreeks deze datum bereikt werden ter beurs van het land van oorsprong; deze koersen worden in Belgische francs omgezet volgens de officiële wisselkoers. Wanneer dit procédé niet kan aangewend worden, wordt de heffingsgrondslag bepaald met inachtneming van de inlichtingen die in het buitenland kunnen ingewonnen worden betreffende de onderneming, van de opbrengst van de effecten en bij voorkomend geval van de prijzen die in België in openbare verkopen bekomen werden, zo tijdens de oorlog als na 1945.

De heffingsgrondslagen werden dus niet willekeurig vastgesteld. Het Bestuur kon niet anders handelen dan het gedaan heeft en het geeft blijk van voorzichtigheid en gematigdheid.

In verband met de beoordeling van het gepresteerd werk, is het niet zonder belang te doen opmerken dat er in België 15 tot 20.000 verschillende soorten vreemde effecten bestaan en dat de heffingsverrichtingen betreffende de effecten bijna 2 miljoen belastingplichtigen aanbelangen. Deze verrichtingen werden aangevangen in 1947 en zullen dit jaar beëindigd zijn.

Het spreekt vanzelf dat er onvermijdelijk moeilijkheden rijzen betreffende de heffingsgrondslag van bepaalde effecten. Doch het is niet mogelijk deze moeilijkheden te ontwijken door algemene maatregelen; voor elke soort effecten die aanleiding geeft tot betwisting, dient een bijzonder onderzoek ingesteld. Zo handelde steeds het Bestuur. Tot hiertoe is er vóór het gerecht geen geding aanhangig betreffende de heffing van de kapitaalsbelasting op effecten.

Meer bepaaldelijk is de beoordeling van de vraag of een effect op 9 October 1944 waardeloos was, een louter feitenkwestie en dienaangaande kan er slechts een beslissing genomen worden na onderzoek van de verscheidene bestanddelen welke dienen in acht genomen voor de schatting.

Wat betreft de vreemde effecten waarvan de waarde gedaald is sedert 9 October 1944, mag men niet uit het oog verliezen :

1° dat de wet van 17 October 1945 alle goederen aan de kapitaalsbelasting heeft onderworpen op grondslag van de waarde op 9 October 1944;

2° dat een afwijking van dit beginsel, doch zulks enkel voor de vreemde effecten, niet zou kunnen gebillijkt worden ten opzichte van de eigenaars van andere goederen

belges et coloniaux dont la valeur a également fléchi depuis la libération;

3° que dans l'état actuel des opérations de perception, il ne semble pas possible de remettre en discussion les principes sur lesquels a été établi l'impôt sur le capital.

Un autre membre fait remarquer que l'impôt sur le capital aura un rendement nettement supérieur aux estimations, tandis que les lois sur les bénéfices pour fournitures à l'ennemi et sur les bénéfices exceptionnels auront un rendement nettement inférieur aux prévisions.

Le Ministre des Finances répond que l'Administration exécute la loi telle qu'elle a été votée par le Parlement. En ce qui concerne la loi sur les bénéfices pour fournitures à l'ennemi, très souvent les Conseils de guerre et les Cours Militaires ordonnent la confiscation du chiffre d'affaires des prévenus et infligent de fortes amendes. Il en résulte que des créances sont ainsi données à l'Etat sur le même objet.

M. le Ministre souhaite qu'une priorité soit accordée au recouvrement de l'impôt parce que ces sommes doivent servir au déblocage des Emprunts d'Assainissement monétaire.

Il signale enfin que des délais de paiement de ces impôts ont été accordés à certains industriels pour qu'ils ne soient pas acculés à fermer leurs usines, ce qui aurait eu des conséquences parfois graves au point de vue économique et au point de vue social.

En ce qui concerne la loi sur les bénéfices exceptionnels, la remarque suivante est faite :

« Pour le calcul du patrimoine, les dommages de guerre sont ajoutés.

Mais la déduction de l'impôt est suspendue jusqu'au moment où les indemnités pour dommages de guerre seront payées.

Les intérêts seront alors dus sur ces impôts.

L'Administration a-t-elle le droit de retenir parmi les éléments actifs du patrimoine une créance qui n'existe pas au 9 octobre 1944 puisqu'elle ne naît qu'après le vote de la loi sur les dommages de guerre, soit 3 ans plus tard.

Il est fait observer que l'Administration se refuse à admettre au passif la taxe professionnelle des années 1944 et antérieures et qui n'étaient pas payées au 9 octobre 1944 sous prétexte qu'elle n'est une charge que de l'année au cours de laquelle elle est payée. »

M. le Ministre des Finances a répondu :

Le problème soulevé a déjà fait l'objet de la question parlementaire n° 18 posée le 16 novembre 1949 par M. le Représentant Discry.

Il y a donc lieu de se référer à la réponse qui a été donnée à cette question (Bulletin des Questions et Réponses n° 3, session 1949-1950).

Il est à remarquer que les dommages de guerre ne sont pas toujours ajoutés au patrimoine qui est à envisager pour supputer la base imposable à l'impôt extraordinaire. En effet, une circulaire administrative du 29 février 1944, n° Ci-62.283 R 2, a prescrit d'admettre les dommages de guerre d'ordre professionnel en déduction des bénéfices lorsque le contribuable est à même de prouver la réalité et le montant de la perte subie au moyen d'une comptabilité régulière (cfr. réponse à la question parlementaire n° 48

en meer bepaaldelijk van Belgische en Koloniale effecten, waarvan de waarde eveneens gedaald is sedert de bevrijding;

3° dat het in het huidig stadium van de heffingsverrichtingen niet mogelijk blijkt de beginselen waarop de kapitaalsbelasting gevestigd werd, opnieuw te bespreken.

Een ander lid merkt op dat de opbrengst van de belasting op het kapitaal heel wat aanzienlijker zal zijn dan de ramingen, terwijl de opbrengst van de wetten betreffende de leveringen aan de vijand en betreffende de exceptionele winsten merkelijk lager zal zijn dan de ramingen.

De Minister van Financiën antwoordde dat het Bestuur de wet toepast zoals zij door het Parlement werd goedgekeurd. Inzake de wet betreffende de winsten wegens leveringen aan de vijand, geven de Krijgsraden en de Krijgshoven heel vaak bevel tot verbeurdverklaring van het zakencijfer van de verdachten en leggen zij hoge geldboeten op. Daaruit volgt dat aldus aan de Staat schuldvorderingen over hetzelfde voorwerp worden verstrekt.

De heer Minister wenst dat een voorrang zou worden verleend aan de invordering van de belastingen, omdat die sommen moeten dienen tot deblokkering van de Munt-saneringsleningen.

Hij stipt ten slotte aan dat uitstellen voor de betaling van die belastingen werden verleend aan sommige nijverars opdat zij niet zouden verplicht zijn hun fabrieken te sluiten, wat soms ernstige gevolgen zou gehad hebben op economisch en op maatschappelijk gebied.

Wat de wet op de exceptionele winsten betreft, werd volgende opmerking gemaakt :

« Voor de berekening van het vermogen wordt de oorlogsschade toegevoegd.

Maar de betaling van de belasting wordt geschorst tot op het ogenblik dat de vergoedingen wegens oorlogsschade zullen betaald zijn.

De interesten wegens verwijl zullen dan op bedoelde belastingen verschuldigd zijn.

Heeft het Bestuur het recht onder de activa elementen van het vermogen een schuldvordering te behouden die op 9 October 1944 niet bestaat omdat zij slechts drie jaar later, na de goedkeuring van de wet op de oorlogsschade, ontstaan is ?

Men doet opmerken dat het Bestuur weigert in het passiva, de bedrijfsbelasting over de jaren 1944 en vorige, die op 9 October 1944 niet betaald was, op te nemen onder voorwendsel dat zij slechts een last uitmaakt van het jaar tijdens hetwelk zij betaald wordt. »

De heer Minister van Financiën antwoordde wat volgt :

De opgeworpen kwestie heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van de parlementaire vraag n° 18, gesteld op 16 November 1949 door de heer Volksvertegenwoordiger Discry.

Het part dus hier te verwijzen naar het antwoord dat op bedoelde vraag werd verstrekt. (Bulletin van Vragen en Antwoorden n° 3, Zittingsjaar 1949-1950).

Er valt op te merken dat de oorlogsschade niet steeds gevoegd wordt bij het vermogen dat dient in aanmerking genomen te worden voor de berekening van de in de extra-belasting belastbare basis. Inderdaad, een administratief rondschrijven van 29 Februari 1944, n° Ci-62.283 R 2, heeft voorgeschreven dat de oorlogsschade met bedrijfskarakter van de winsten mag afgetrokken worden, wanneer de belastingplichtige bij machte is de werkelijkheid en het bedrag van het opgelopen verlies door middel

posée le 17 janvier 1950 par M. le Sénateur Nothomb — Bulletin des Questions et Réponses n° 8, session 1949-50).

L'attention de l'administration a cependant été attirée sur certaines conséquences de la déduction d'intérêts à charge de sinistrés redevables d'impôts extraordinaires. La question est mise à l'étude dans le but de rechercher une solution équitable à ce problème.

Quant à la non-déductibilité de la taxe professionnelle des années 1944 et antérieures qui n'étaient pas payées au 9 octobre 1944 — ou plus exactement au 31 décembre 1944 — elle est la conséquence inéluctable des dispositions de l'article 26, § 1^{er}, des lois coordonnées prérappelées et de la jurisprudence qui s'y rattache, suivant lesquelles, les taxes déductibles au titre de dépenses professionnelles constituent une charge de l'exercice au cours duquel elles sont acquittées et non une charge de l'exercice auquel elles sont afférentes.

Un autre membre de la Commission attire l'attention du Ministre des Finances sur le fait qu'un grand nombre de taxations ont été enrôlées le 31 décembre 1949 mais n'ont été signifiées qu'au début de janvier 1950, parfois même jusqu'au 16 janvier.

Le Ministre des Finances a répondu qu'il envoyait immédiatement une circulaire à son Administration lui prescrivant de revoir immédiatement toutes ces taxations établies en décembre 1949.

Il a pris d'autre part des mesures pour que les dossiers importants soient examinés par priorité.

Il est fait également observer que, dans l'application des lois sur les impôts spéciaux, les taxes de transmission pour les années 1941 à 1945 sont perçues en 1950.

Elles devraient donc être déduites des sommes servant de base au calcul des impôts spéciaux.

M. le Ministre des Finances fait remarquer que l'impôt est une charge de l'année au cours de laquelle il est payé, mais que cette thèse n'est juridiquement pas défendable.

En ce qui concerne l'application de la loi sur les bénéfices pour fournitures à l'ennemi, plusieurs arrêts des Cours d'Appel sont contradictoires sur l'interprétation à donner au terme « réquisition » figurant à l'article 1, § 4, de la loi du 15 octobre 1945.

La Cour de Cassation, par un arrêt du 30 juin 1950, vient de décider que le terme « réquisition » devait être interprété dans un sens strict comme le veulent la loi et les travaux préparatoires de la loi.

En attendant un arrêt définitif, il sera peut-être possible au Gouvernement de dégager de l'arrêt de la Cour de Cassation certains principes qui lui permettront d'établir une position définitive quant à l'interprétation du terme « réquisition ».

Plusieurs membres de la Commission ont examiné ensuite la question de l'amortissement de l'Emprunt d'Assainissement monétaire.

La question suivante a été posée :

Les impôts spéciaux acquittés en 1949 et affectés à l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt sont estimés à 3.550.000.000 de francs.

Quelle est la partie de cette somme acquittée au moyen d'obligations du dit Emprunt, le solde étant versé en espèces ?

van een regelmatige boekhouding te bewijzen (cfr. antwoord op de parlementaire vraag n° 48 gesteld op 17 Januari 1950 door Senator Nothomb — Bulletin van Vragen en Antwoorden n° 8, Zittingsjaar 1949-1950).

De aandacht van het Bestuur werd nochtans gevestigd op sommige gevolgen van de door geteisterden verschuldigde interesten op extra-belasting. Het vraagstuk ligt ter studie met het oog op een rechtvaardige oplossing van dit probleem.

Wat betreft de niet-afrekbaarheid van de bedrijfsbelasting over de jaren 1944 en vorige die niet op 9 October 1944 — of liever op 31 December 1944 — betaald was, dient aangestipt dat zij het onvermijdelijk gevolg is van de bepalingen van artikel 26, § 1, der voormelde wetten en van de desbetreffende rechtspraak, luidens welke de als bedrijfslast aftrekbare belastingen een last uitmaken van het dienstjaar tijdens hetwelk zij betaald worden en niet van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

Een ander lid van de Commissie vestigt de aandacht van de Minister van Financiën op het feit dat een groot aantal aanslagen op 31 December 1949 ten kohiere werden gebracht, doch slechts in het begin van Januari 1950 en soms zelfs tot 16 Januari werden betekend.

De Minister van Financiën antwoordde dat hij op staande voet een aanschrijven aan zijn Bestuur richtte, waarin wordt voorgeschreven al de in December 1949 vastgestelde aanslagen onmiddellijk te herzien.

Hij heeft, anderzijds, maatregelen genomen opdat de belangrijke dossiers bij voorrang zouden worden behandeld.

Er wordt eveneens opgemerkt dat de overdrachtsbelastingen voor de jaren 1941 tot 1945, bij toepassing van de wetten op de bijzondere belastingen, in 1950 worden geïnd.

Zij zouden derhalve moeten afgetrokken worden van de sommen welke tot grondslag dienen voor de berekening van de speciale belastingen.

De heer Minister van Financiën merkt op dat de belasting een last uitmaakt van het jaar tijdens hetwelk zij wordt betaald, maar dat die stelling juridisch niet verdedigbaar is.

Wat de toepassing betreft van de wet op de winsten wegens leveringen aan de vijand, zijn verschillende arresten van de Hoven van Beroep tegenstrijdig omtrent de verklaring die moet worden gegeven aan de term « opeising » die voorkomt in artikel 1, § 4, der wet van 15 October 1945.

Het Hof van Verbreking, door een arrest van 30 Juni 1950, heeft besloten dat de term « opeising » moet opgevat worden in de letterlijke betekenis overeenkomstig de wet en de voorbereidende werkzaamheden van de wet.

In afwachting van een definitief besluit, zal de Regering wellicht uit het arrest van het Hof van Verbreking sommige beginselen kunnen halen die haar zullen toelaten een definitieve stelling in te nemen ten aanzien van de interpretatie van de term « opeising ».

Verscheidene leden van de Commissie hebben daarna de kwestie onderzocht van de delging van de Muntsanering.

Volgende vraag werd gesteld :

De speciale belastingen die in 1949 werden betaald en aangewend tot de uitzonderlijke delging van de Lening worden geraamd op 3.550.000.000 frank.

Welk is het gedeelte van die som betaald door middel van obligatiën van genoemde lening, terwijl het saldo in speciën wordt gestort ?

Le tableau suivant donne la réponse à cette question :

Onderstaande tabel verstrekt het antwoord op die vraag:

NATURE DES IMPOTS — AARD DER BELASTINGEN	Prévisions figurant au budget des recettes extraordinaires pour l'exercice 1949 — Ramingen vermeld in de begroting van buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1949	Recettes opérées pendant l'année 1949 (1) Gedurende het jaar 1949 gedane ontvangsten (1)			
		Mode de paiement — Betalingwijze	Pour l'exercice 1948 — Voor het dienstjaar 1948	Pour l'exercice 1949 — Voor het dienstjaar 1949	Total — Totaal
Impôts spéciaux et extraordinaires. Speciale en extra-belastingen.	3.100.000.000,—	En obligations EAM.	172.000.000,—	974.000.000,—	1.146.000.000,—
		In obligatiën MSL.			
		En espèces	196.000.000,—	757.000.000,—	953.000.000,—
		In speciën.			
			368.000.000,—	1.731.000.000,—	2.099.000.000,—
Impôt sur le capital Belasting op het kapitaal.	2.500.000.000,—	En obligations EAM.	160.000.000,—	1.323.000.000,—	1.483.000.000,—
		In obligatiën MSL.			
		En espèces	—	2.018.000.000,—	2.018.000.000,—
		In speciën.			
			160.000.000,—	3.341.000.000,—	3.501.000.000,—
Totaux Totalen.	5.600.000.000,—	En obligations EAM.	332.000.000,—	2.297.000.000,—	2.629.000.000,—
		In obligatiën MSL.			
		En espèces	196.000.000,—	2.775.000.000,—	2.971.000.000,—
		In speciën.			
			528.000.000,—	5.072.000.000,—	5.600.000.000,—

(1) Montants arrondis, extraits des situations comptables des administrations des contributions directes et de l'enregistrement et des domaines; ils représentent une recette brute et ne tiennent pas compte des restitutions.

(1) Afgeronde bedragen, gehaald uit de rekentoestanden van de besturen der directe belastingen en der registratie en domeinen; ze vertegenwoordigen een bruto-ontvangst en houden geen rekening met de teruggaven.

Un autre membre de la Commission voudrait connaître quels sont les critères servant actuellement de base au rachat des titres d'Emprunt d'Assainissement monétaire des personnes dont les avoirs bloqués dépassent le montant des impôts dus par elles.

Voici ces critères :

Le produit des impôts spéciaux et extraordinaires payés en espèces a été ou est affecté au rachat des obligations :

1° attribuées aux comptes qui, à l'origine, n'excédaient pas 15.000 francs (arrêté ministériel du 17 octobre 1946); cette mesure a sorti ses effets à la date du 1^{er} janvier 1947;

2° appartenant aux personnes âgées de 65 ans non assujetties à l'impôt complémentaire personnel (arrêtés ministériels des 6 mai 1947, 20 septembre 1947 et 5 février 1948);

Een ander Commissielid verlangt te weten welke de criteria zijn welke thans tot grondslag dienen voor de inkoop der effecten van de Muntsaneringslening van personen wier geblokkeerde activa het bedrag van de door hen verschuldigde belastingen overschrijden.

Ziehier de criteria :

De opbrengst van de in speciën betaalde speciale en extra-belastingen werd of wordt aangewend tot de inkoop van de obligatiën :

1° toegekend aan de rekeningen welke aanvankelijk geen 15.000 frank overschreden (ministerieel besluit van 17 October 1946); die maatregel is in werking getreden op datum van 1 Januari 1947;

2° toebehorende aan de 65-jarige en niet aan de aanvullende personele belasting onderworpen personen (ministeriële besluiten van 6 Mei 1947, 20 September 1947 en 5 Februari 1948);

3° à concurrence des sommes dues au Trésor :

a) à titre d'impôts ordinaires pour les années de guerre et, en matière de douanes et accises, exigibles avant le 1^{er} janvier 1945 ou ensuite d'une contravention commise avant cette date;

b) à un titre quelconque, pour les années postérieures à 1944, si le redevable ne dispose pas d'autre actif que les obligations de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire;

4° des sinistrés immobiliers à 66 % et plus (arrêté ministériel du 10 novembre 1949);

5° des personnes se trouvant dans une situation difficile, telle que celle résultant d'une maladie grave ou d'une opération chirurgicale entraînant des dépenses exceptionnelles. L'Administration fixe, dans chaque cas, le montant du rachat.

Il est en outre procédé périodiquement et d'office au rachat des comptes présentant un solde inférieur à 1.000 fr. Le dernier arrêté ministériel relatif à cet objet est celui du 30 novembre 1949.

Enfin, un arrêté du 10 mars 1950 (*Moniteur* du 18 mars 1950) a prescrit le rachat des compte E. A. M. présentant au 31 mars 1950 un solde inférieur à 5.000 francs.

Les subsides accordés pour les travaux communaux sont estimés insuffisants par la Commission.

Celle-ci estime, en effet, que les grands travaux permettent l'emploi de grandes machines et ne demandent que peu de main-d'œuvre, tandis que les petits travaux requièrent beaucoup de main-d'œuvre et spécialement des ouvriers non qualifiés.

En ce qui concerne les subsides accordés aux Communes pour l'exécution des travaux de distribution d'eau, un membre étranger à la Commission donne des renseignements précis qu'il nous paraît intéressant de reproduire ici :

« Sur les 2.696 Communes que compte la Belgique, »
 » 954 seulement, représentant une population globale de »
 » 5.229.930 habitants, sont pourvues d'un réseau de distri- »
 » bution d'eau. Il résulte donc de ces chiffres que »
 » 1.742 Communes, représentant une population totale de »
 » 3.370.000 habitants, ne bénéficient pas encore d'un ser- »
 » vice de distribution d'eau.

» En Flandre Orientale, 18 Communes seulement sur 297 »
 » sont dotées d'un réseau; dans cette province, 760.000 ha- »
 » bitants attendent.

» Le « Programme décennal des Investissements Publics » »
 » portant sur la période 1947-1958 prévoyait qu'une somme »
 » de 6.600.000.000 de francs serait nécessaire pour faire »
 » face à l'intervention de l'Etat dans le financement d'une »
 » politique sérieuse en matière de distribution d'eau, soit »
 » 660 millions par année.

» En ce moment, rien que pour la Société Nationale des »
 » Distributions d'eau, les projets dont l'étude est terminée »
 » représentent un volume de 2.260.000.000 de francs; les »
 » Communes et Intercommunales ont également des pro- »
 » jets pour un volume de deux milliards environ.

» Dans les travaux de construction de réseaux de distri- »
 » bution d'eau, la main-d'œuvre intervient à concurrence »
 » de 45 %, tandis que les travaux de voirie n'englobent »
 » qu'environ 18 % de main-d'œuvre ».

Un membre a déposé un amendement tendant à accorder un subside de 500 millions aux Administrations subordonnées pour l'exécution de ces travaux de distribution d'eau.

3° tot beloop van aan de Schatkist verschuldigde sommen :

a) als gewone belastingen voor de oorlogsjaren en, inzake douanen en accijnzen, opvorderbaar vóór 1 Januari 1945 of ingevolgt een overtreding gepleegd vóór deze datum;

b) uit eénder welken hoofde, voor de op 1944 volgende jaren, indien de schuldenaar over geen ander activa dan de obligatiën van de muntsaneringsslening beschikt;

4° van de tegen 66 % en meer in hun immobiliën geteisterden (ministerieel besluit van 10 November 1949);

5° van de personen die in een moeilijke toestand verkeren, zoals deze welke voortspruit uit een zware ziekte of een heelkundige bewerking die uitzonderlijke uitgaven medebrengen. Het Bestuur bepaalt in ieder geval het bedrag van de inkoop.

Daarenboven wordt er periodisch en van ambtswege overgegaan tot de inkoop van de rekeningen welke een saldo van minder dan 1.000 frank vertonen. Het jongste desbetreffend ministerieel besluit is dat van 30 November 1949.

Ten slotte dient vermeld het besluit van 10 Maart 1950 (*Staatsblad* van 18 Maart 1950) waarbij de M. S. L. rekeningen ingekocht worden die op 31 Maart 1950 minder dan 5.000 frank bedroegen.

De toelagen verleend voor de gemeentewerken worden door de Commissie ontoereikend geacht.

Zij is inderdaad van oordeel dat de grote werken de aanwending van grote machines toelaten en dat zij slechts weinig werkkrachten vergen, terwijl de kleine werken veel werkkrachten eisen en, in het bijzonder, ongeschoolde arbeiders.

Wat de toelagen betreft welke aan de gemeenten werden verleend voor de uitvoering van waterverdelingswerken, verstrekt een niet tot de Commissie behorend lid nauwkeurige inlichtingen. Het lijkt ons belangwekkend deze hier over te nemen :

« Op de 2.696 gemeenten die België telt, zijn er slechts »
 » 954, met een globale bevolking van 5.229.930 inwoners, »
 » voorzien van een waterverdelingsnet. Uit die cijfers »
 » blijkt dat 1.742 gemeenten, met een totale bevolking van »
 » 3.370.000 inwoners, nog niet het voordeel genieten van »
 » een degelijke dienst voor watervoorziening.

» In Oost-Vlaanderen beschikken slechts 18 gemeen- »
 » ten op 279 over een net; in die provincie wachten »
 » 760.000 inwoners.

» Het « Tien-jarenplan der Openbare Beleggingen » over »
 » het tijdperk 1947-1958 voorzagt dat een som van »
 » 6.600.000.000 frank zou nodig zijn om het aandeel van »
 » de Staat te bestrijden in de financiering van een ersntige »
 » politiek in zake watervoorziening, zegge 660 miljoen per »
 » jaar.

» Op dit ogenblik, alleen voor de Nationale Maatschappij »
 » voor Watervoorziening, vertegenwoordigen de ontwerpen »
 » waarvan de studie ten einde is een bedrag van twee mil- »
 » liard 260 miljoen frank; de gemeenten en de intercommu- »
 » nale maatschappijen bezitten eveneens ontwerpen voor »
 » een bedrag van ongeveer twee milliard.

» In de werken voor het aanleggen van waterverdelings- »
 » netten, komen de werkkrachten tussen voor 45 t. h., »
 » terwijl de wegenwerken slechts ongeveer 18 t. h. aan »
 » werkkrachten vergen. »

Een lid diende een amendement in tot verlening van een toelage van 500 miljoen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van die watervoorzieningswerken.

Il est vivement appuyé par plusieurs commissaires dont l'un fait remarquer que ces travaux deviennent d'autant plus urgents que la Société Nationale de Distribution d'eau, en forant dans certaines régions des puits de plus en plus profonds pour capter la nappe souterraine, met pratiquement ces régions sans eau si elles ne sont pas pourvues d'installation de distribution d'eau.

M. le Ministre des Finances fait tout d'abord remarquer que les Crédits inscrits au budget extraordinaire pour subsidier des travaux communaux n'ont fait qu'augmenter depuis la libération.

Voici les chiffres :

1946 :	165 millions.
1947 :	500 millions.
1948 :	602 millions.
1949 :	825 millions.
	+ 300 millions virés à la Santé Publique.

Pour 1950, le total des engagements pourra atteindre 1 milliard 300 millions, en tenant compte des crédits prévus sous la rubrique « Département de la Santé Publique et de la Famille » (voir articles 493 et 503). Ce crédit sera affecté intégralement à des travaux exécutés par les pouvoirs subordonnés et principalement les villes et communes.

Précisons que les engagements pourront même atteindre 2.050.000.000 de francs si les deux amendements aux articles 493 et 503, admis par la Commission, sont adoptés par les Chambres.

En outre, un crédit de 500 millions est prévu à l'art. 533 au titre de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers des provinces et communes (domaines publics et biens assimilés).

On peut donc estimer à 3.750.000.000 de francs le total des travaux à engager par les pouvoirs locaux dont un montant de 2.550.000.000 de francs à financer par l'État.

Pour clôturer la discussion, un membre de la Commission a posé la question suivante :

Quel est le trajet administratif que doit suivre un dossier relatif à un travail d'utilité publique d'une commune avant que l'adjudication du travail ne soit approuvée ?

RÉPONSE :

La procédure pour l'introduction de dossiers de travaux est fixée par les instructions du 5 mai 1948 (*Moniteur Belge* des 10-11 mai 1948) et du 13 mai 1949 (*Moniteur Belge* du 19 mai 1949), et peut être résumée comme suit :

- Constitution du projet par la commune (ou fabrique d'église, ou commission d'assistance publique, polder ou wateringue);
- Envoi au Gouverneur de la province, qui consulte le service technique provincial; retour au Gouverneur;
- Envoi par le Gouverneur au directeur provincial de l'Urbanisme si la commune est soumise au régime urbanistique; le directeur provincial de l'Urbanisme émet, dans les huit jours, son avis au point de vue urbanistique;
- Envoi par le Gouverneur ou par la direction provinciale de l'Urbanisme — selon le cas — à l'Administration

Hij wordt krachtig gesteund door verscheidene leden van de Commissie en één hunner merkt op dat die werken des te dringender worden daar de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, door in sommige streken steeds diepere putten te boren om het grondwater op te vangen, die streken practisch van water berooft, indien zij niet voorzien zijn van installaties voor waterverdeling.

De h. Minister van Financiën merkt in de eerste plaats op dat de kredieten opgenomen in de buitengewone begroting voor de subsidiëring van de gemeentewerken sedert de bevrijding gestadig toegenomen zijn.

Ziehier de cijfers :

1946 :	165 miljoen
1947 :	500 »
1948 :	602 »
1949 :	825 »
	+ 300 » overgemaakt aan Volksgezondheid.

Voor 1950 zal het totaal van de vastleggingen een miljard 300 miljoen kunnen bereiken, met inachtneming van de kredieten voorzien onder de rubriek « Departement van Volksgezondheid en van het Gezin » (zie artikelen 493 en 503). Dat krediet zal in zijn geheel worden aangewend voor werken uitgevoerd door de ondergeschikte besturen, vooral steden en gemeenten.

Vermelden we dat de vastleggingen zelfs 2.050.000.000 frank zullen bedragen indien de twee amendementen op de artikelen 493 en 503, die door de Commissie werden aangenomen, door de Kamers worden goedgekeurd.

Bovendien, wordt een krediet van 500.000.000 frank voorzien onder artikel 533 in zake herstel van de oorlogschade aan roerende en onroerende goederen van de provinciën en gemeenten (openbare domeinen en daarmede gelijkgestelde goederen).

Men mag derhalve het totaal bedrag van de werken, aan te vatten door de plaatselijke besturen, ramen op 3.750.000.000 frank, waarvan een bedrag van 2.550.000.000 frank door de Staat moet worden gefinancierd.

Als besluit van de algemene bespreking, stelde een lid van de Commissie volgende vraag :

Welke administratieve weg moet door een dossier betreffende een werk van openbaar nut worden afgelegd vooraleer de aanbesteding van het werk wordt goedgekeurd ?

ANTWOORD :

De procedure voor de indiëning van dossiers van werken wordt vastgesteld door de onderrichtingen van 5 Mei 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 10-11 Mei 1948) en van 13 Mei 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Mei 1949) en kan worden samengevat als volgt :

- Opmaken van het ontwerp door de gemeente (of kerkfabriek, of commissie van openbare onderstand, polder of watering);
- Verzending naar de Gouverneur van de provincie, die de provinciale technische dienst raadpleegt; terugkeer naar de Gouverneur;
- Verzending door de Gouverneur aan de provinciale directeur voor de Stedebouw, indien de gemeente onder het stedebouwregime valt; de provinciale directeur van de Stedebouw verstrekt, binnen acht dagen, zijn advies in stedebouwkundig opzicht;
- Verzending door de Gouverneur of door de provinciale directie van de Stedebouw — volgens het geval —

Centrale compétente: (Travaux Publics — Instruction — Agriculture — Justice);

e) Envoi à l'Administration Centrale de l'Urbanisme: promesse de principe de subside par le Ministre des Travaux Publics;

f) Renvoi du projet approuvé au Gouverneur, et de là à la commune: formalités d'adjudication;

g) Envoi du dossier d'adjudication par la commune au Gouverneur — et par ce dernier au Service Technique provincial;

h) Envoi à l'Administration Centrale de l'Urbanisme; octroi de la promesse définitive de subside;

i) Renvoi au Gouverneur — approbation de l'adjudication par la Députation permanente;

j) Renvoi à la commune; exécution des travaux.

B. — Examen des articles.

Dépenses extraordinaires.

Article 401. — Un amendement augmentant de 1 milliard de francs l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3,5 % de l'Assainissement monétaire est adopté à l'unanimité.

Article 412bis nouveau. — Un amendement tendant à accorder un crédit de 1.000.000 de francs au Domaine d'Hofstade-plage comme fonds de roulement à titre d'avance récupérable est admis à l'unanimité.

Article 417bis. — Un amendement tendant à mettre 100 millions de francs à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées est déposé.

L'auteur de l'amendement réduit sa demande à 10 millions de francs étant donné que, d'après les explications du Ministre des Finances, la Petite Propriété Terrienne a eu la possibilité d'emprunter une somme supérieure.

L'amendement ainsi modifié est admis à l'unanimité.

Article 456-3 nouveau. — Un amendement tendant à accorder un subside de 27.000.000 de francs à la province de Luxembourg pour l'aider dans l'achat du domaine forestier de Mirwart (1.365 Ha) est admis à l'unanimité. Ce domaine est menacé de morcellement et de destruction. Le Gouvernement a estimé devoir faire un geste en faveur d'une province particulièrement déshéritée et dont la seule richesse est représentée par l'exploitation de ses forêts.

C'est en vue d'arriver à l'amélioration de cette exploitation que la province de Luxembourg se propose d'établir à Mirwart une forêt modèle où les propriétaires forestiers de la province pourraient recevoir des enseignements quant à la gestion rationnelle d'un domaine boisé.

C'est là le but social que la province poursuit et le Gouvernement a l'intention de l'encourager dans cette initiative qui peut avoir une heureuse influence sur l'économie de la province.

S'inspirant de considérations d'un caractère social plus immédiat, le Gouvernement a octroyé des subsides importants aux Provinces actuellement propriétaires des domaines de Bokrijk (70 %) et de Huizingen (70 %); il s'agissait de doter les provinces bénéficiaires de parcs particulièrement bien situés et accessibles au grand public.

Un subside de 30 % apparaît comme modéré si on le

naar het bevoegd Hoofdbestuur (Openbare Werken — Openbaar Onderwijs — Landbouw — Justitie);

e) Verzending naar het Hoofdbestuur van de Stedebouw: principiële belofte van toelage door de Minister van Openbare Werken;

f) Terugzending van het goedgekeurde ontwerp naar de Gouverneur en, van daar, naar de gemeente: aanbestedingsformaliteiten;

g) Verzending van het aanbestedingsdossier door de gemeente aan de Gouverneur — en door laatstgenoemde aan de provinciale technische dienst;

h) Verzending naar het Hoofdbestuur van de Stedebouw; definitieve toezegging van toelage;

i) Terugzending aan de Gouverneur — goedkeuring van de aanbesteding door de Bestendige Deputatie;

j) Terugzending naar de gemeente; uitvoering van de werken.

B. — Onderzoek der artikelen.

Buitengewone uitgaven.

Artikel 401. — Een amendement tot vermeerdering, met 1.000.000.000 frank, van de buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneringslening wordt eenparig goedgekeurd.

Nieuw artikel 412bis. — Een amendement tot verlening van een krediet ten belope van 1.000.000 frank aan het Domein van Hofstade-Strand, als bedrijfskapitaal en terugvorderbaar voorschot, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 417bis. — Een amendement, dat er toe strekt 100.000.000 frank ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om haar in staat te stellen geldvoorschotten te doen aan de aangenomen maatschappijen, werd ingediend.

De indiener van het amendement brengt het gewenste bedrag op 10.000.000 frank terug, daar de Minister van Financiën uiteenzet dat de Maatschappij voor de Kleine Landeigendom de mogelijkheid heeft gehad om een hoger bedrag te ontfemen.

Onder die vorm wordt het amendement eenparig aangenomen.

Nieuw artikel 456-3. — Een amendement tot verlening van een toelage ten bedrage van 27.000.000 frank aan de provincie Luxemburg om bij te dragen in de aankoop van het beboste domein te Mirwart (1.365 ha.) wordt eenparig aangenomen. Dit domein wordt bedreigd met verbrokkeling en vernieling. De Regering heeft gemeend een gebaar te moeten doen ten gunste van een provincie die bijzonder karig werd bedeed, en waarvan de enige rijkdom bestaat in de exploitatie van haar wouden.

Ten einde de verbetering van bedoelde exploitatie te bereiken neemt de provincie Luxemburg voor te Mirwart een modelwoud in te richten waar de boseigenaars van de provincie onderrichtingen zouden kunnen ontvangen aangaande het rationele beheer van een bebost domein.

Dit maatschappelijk doel wordt door de provincie nagestreefd en de Regering is van zins haar initiatief aan te moedigen, dat een gunstige invloed kan uitoefenen op de economie van de provincie.

Steunend op overwegingen van meer maatschappelijke aard, heeft de Regering aanzienlijke toelagen verleend aan de provinciën die thans eigenares zijn van de domeinen Bokrijk (70 %) en Huizingen (70 %); het kwam er op aan de rechthebbende provinciën te voorzien van parken die bijzonder goed gelegen en toegankelijk zijn voor het grote publiek.

Een toelage van 30 % schijnt gematigd, wanneer men

compare aux interventions susvisées; un subside de même importance est d'ailleurs attribué par l'Etat aux propriétaires qui boisent leurs biens.

Un membre de la Commission fait des réserves sur l'affectation à donner aux bâtiments construits sur le domaine de Mirwart. Ils ne faut pas que ceux-ci soient donnés à une œuvre partisane ou politique et le subside est tellement important que l'Etat doit avoir son mot à dire dans cette question.

Des assurances qui donnent satisfaction à l'honorable membre sont données quant à l'affectation de ces bâtiments.

Article 487bis (nouveau). — Un amendement tendant à accorder une somme de 2.987.000 francs à l'Université de Gand pour la construction d'un Institut Pathologique à l'École de Médecine Vétérinaire flamande est adopté à l'unanimité.

Article 493. — Un amendement tendant à augmenter de 500.000.000 de francs les subsides et avances aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle est adopté à l'unanimité.

Article 503. — Deux amendements sont déposés tendant tous les deux à augmenter les subsides aux Administrations subordonnées en faveur de l'exécution des travaux de distribution d'eau, le premier par un membre étranger à la Commission prévoyant une augmentation de 500.000.000 de francs, le second par le Gouvernement prévoyant une augmentation de 250.000.000 de francs.

M. le Ministre des Finances fait remarquer que nous sommes déjà au milieu de l'année 1950 et qu'une augmentation de subsides de 250.000.000 de francs est suffisante.

L'auteur du premier amendement donne son accord à cette observation et retire sa proposition.

L'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité.

Recettes extraordinaires.

Articles 411 et 412. — Les deux amendements déposés sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du budget est admis par 8 voix contre 4.

Le présent rapport est admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. DESCAMPE.

Le Président,

F. VAN BELLE.

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION.

TABLEAU I.

1. — Dépenses extraordinaires.

CHAPITRE III.

Crédits relatifs à des participations.

Insérer un article 417bis libellé comme suit :

Art. 417bis. — Agriculture.

Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale

ze vergelijkt met bovenbedoelde tussenkomsten; een toelage van hetzelfde bedrag wordt overigens door de Staat verleend aan de eigenaars die hun goederen bebossen.

Een lid van de Commissie maakt voorbehoud betreffende de aanwending van de gebouwen opgetrokken op het domein van Mirwart. Het mag niet zijn dat deze worden gegeven aan een partijdig of politiek werk, en de toelage is zo belangrijk dat de Staat in die kwestie een woordje moet kunnen meespreken.

Betreffende de aanwending van die gebouwen werden verzekeringen gegeven die het achtbaar lid tevreden stellen.

Artikel 487bis (nieuw). — Een amendement tot verlening van een som van 2.987.000 frank aan de Universiteit te Gent voor het bouwen van een pathologisch Instituut bij de Vlaamse Veeartsenijschool wordt eenparig aangenomen.

Artikel 493. — Een amendement tot vermeerdering met 500.000.000 frank van de toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken onderworpen aan het hoog toezicht, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 503. — Er werden twee amendementen ingediend die er toe strekken de toelagen aan de ondergeschikte besturen ten bate van de uitvoering van de werken tot watervoorziening te verhogen, het eerste door een lid buiten de Commissie, dat een verhoging van 500.000.000 frank voorziet, het tweede door de Regering, dat een verhoging van 250.000.000 frank voorziet.

De heer Minister van Financiën merkt op dat wij ons reeds in de helft van het jaar 1950 bevinden en dat een verhoging van toelagen wat 250.000.000 frank volstaat.

De indiener van het eerste amendement stemt met die opmerking in en trekt zijn voorstel in.

Het amendement van de Regering wordt eenparig aangenomen.

Buitengewone ontvangsten.

Artikelen 411 en 412. — De twee ingediende amendementen worden eenparig aangenomen.

De begroting in haar geheel wordt met 8 tegen 4 stemmen aangenomen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. DESCAMPE.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

AMENDEMENTEN GOEDGEKEURD DOOR DE COMMISSIE.

TABEL I.

1. — Buitengewone uitgaven.

HOOFDSTUK III.

Kredieten betreffende de participaties.

Een artikel 417bis invoegen, luidend als volgt :

Art. 417bis. — Landbouw.

Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maat-

de la Petite Propriété Terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935, n° 120); avances à faire à la Ligue du Coin de Terre, etc. (ces fonds portent à 634 millions de francs la dotation initiale de 300 millions de francs prévue à telles fins par l'article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935): 10.000.000 de francs.

2. — En outre ont été adoptés tous les amendements du Gouvernement faisant l'objet des documents n°s 278 (1949-1950), 35, 37, 38, 95 et 96 (1950).

schappij voor de Kleine Landeigendom ten einde haar in staat te stellen voorschotten van fondsen te doen aan de erkende maatschappijen (artikel 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n° 120); voorschotten te doen aan het Nationaal Werk van de Akker, enz. (door die fondsen wordt de oorspronkelijke dotatie van 300 miljoen frank, die te dien einde voorzien was bij artikel 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, gebracht op 634 miljoen frank): 10.000.000 frank.

2. — Bovendien werden al de amendementen van de Regering goedgekeurd welke het voorwerp uitmaken van de stukken n°s 278 (1949-1950), 35, 37, 38, 95 en 96 (1950).
